

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2021/463

2021 m. kovo 9 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Muitinės konvencija tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis įsteigtime administraciniame komitete, dėl Konvencijos pakeitimų

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2112/78 ⁽¹⁾ Europos ekonominės bendrijos vardu buvo patvirtinta ir Bendrijoje 1983 m. birželio 20 d. įsigaliojo 1975 m. lapkričio 14 d. Muitinės konvencija dėl tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis (toliau – TIR konvencija);
- (2) TIR konvencijos suvestinė redakcija paskelbta Tarybos sprendimo 2009/477/EB ⁽²⁾ priede. Tame sprendime nustatyta, kad būsimus TIR konvencijos pakeitimus Komisija skelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, nurodydama jų įsigaliojimo datą;
- (3) pagal TIR konvenciją TIR konvencija įsteigtas administracinis komitetas (toliau – Administracinis komitetas) gali priimti TIR konvencijos ir jos priedų pakeitimus dviejų trečdalių dalyvavusių ir balsavusių jos narių balsų dauguma;
- (4) Administracinis komitetas per savo 2021 m. vasario 9–12 d. įvyksiančią 74-ąją ar vėlesnę sesiją turi priimti kelis TIR konvencijos ir jos priedų pakeitimus;
- (5) siekiant atsižvelgti į anksčiau priimtą TIR konvencijos 18 straipsnio pakeitimą, kuriuo padidintas muitinės įstaigų, kurios gali dalyvauti atliekant TIR transporto operaciją, skaičius, būtina iš dalies pakeisti TIR konvencijos 1 priedą ir atnaujinti TIR knygelės formos pavyzdžių 1 ir 2 variantus;
- (6) tikslinga nustatyti poziciją dėl TIR konvencijos pakeitimų, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Administraciniame komitete, nes tie pakeitimai bus privalomi Sąjungai;
- (7) todėl Sąjungos pozicija Administraciniame komitete turėtų būti grindžiama prie šio sprendimo pridedamu pakeitimų projektu,

⁽¹⁾ 1978 m. liepos 25 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2112/78 dėl Muitinės konvencijos dėl tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis (TIR konvencija) 1975 m. lapkričio 14 d. Ženevoje sudarymo (OL L 252, 1978 9 14, p. 1).

⁽²⁾ 2009 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimas 2009/477/EB dėl 1975 m. lapkričio 14 d. Muitinės konvencijos dėl tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis (TIR konvencija) su po to padarytais pakeitimais teksto suvestinės redakcijos paskelbimo (OL L 165, 2009 6 26, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Muitinės konvencija dėl tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis įsteigtame Administraciniame komitete per jo 2021 m. vasario 9–12 d. 74-ąją sesiją arba vėlesnę sesiją, dėl tos Konvencijos pakeitimų, grindžiama prie šio sprendimo pridėtu pakeitimų projektu.

Pakeitimų projekto smulkiems techniniams pakeitimams Sąjungos atstovai Administraciniame komitete gali pritarti be papildomo Tarybos sprendimo.

2 straipsnis

1 straipsnyje nurodytą poziciją pareiškia Komisija. Valstybės narės, veikdamos kartu interesų labui, pareiškia Sąjungos poziciją administraciniame komitete, kai vyksta oficialus balsavimas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2021 m. kovo 9 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
A. P. ZACARIAS

PRIEDAS

1 priedas, 1 VARIANTAS, viršelio 2 psl.: TIR knygelės pavyzdys, TIR knygelės naudojimo taisyklių (pranc. „règles relatives à l'utilisation du carnet TIR“) 5 punktas

Žodis „quatre“ pakeičiamas žodžiu „huit“.

1 priedas, 1 VARIANTAS, viršelio 3 psl.: TIR knygelės pavyzdžio 1 variantas, TIR knygelės naudojimo taisyklių (angl. „rules regarding the use of the TIR Carnet“) 5 punktas

Žodis „four“ pakeičiamas žodžiu „eight“.

1 priedas, 1 VARIANTAS, TIR knygelės pavyzdžio 5 psl. (baltas), lakštas Nr. 1

Esamas lakštas Nr. 1 pakeičiamas ⁽¹⁾.

1 priedas, 1 VARIANTAS, TIR knygelės pavyzdžio 6 psl. (žalias), lakštas Nr. 2

Esamas lakštas Nr. 2 pakeičiamas ⁽²⁾.

1 priedas, 2 VARIANTAS, viršelio 2 psl.: TIR knygelės pavyzdys, TIR knygelės naudojimo taisyklių (pranc. „règles relatives à l'utilisation du carnet TIR“) 5 punktas

Žodis „quatre“ pakeičiamas žodžiu „huit“.

1 priedas, 2 VARIANTAS, viršelio 3 psl.: TIR knygelės pavyzdžio 1 variantas, TIR knygelės naudojimo taisyklių (angl. „rules regarding the use of the TIR Carnet“) 5 punktas

Žodis „four“ pakeičiamas žodžiu „eight“.

1 priedas, 2 VARIANTAS, TIR knygelės pavyzdžio 12 psl. (baltas), lakštas Nr. 1

Esamas lakštas Nr. 1 pakeičiamas ⁽³⁾.

1 priedas, 2 VARIANTAS, TIR knygelės pavyzdžio 13 psl. (žalias), lakštas Nr. 2

Esamas lakštas Nr. 2 pakeičiamas ⁽⁴⁾.


⁽¹⁾ Žr. šio priedo 2 psl.

⁽²⁾ Žr. šio priedo 3 psl.

⁽³⁾ Žr. šio priedo 4 psl.

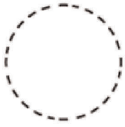
⁽⁴⁾ Žr. šio priedo 5 psl.

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure 1. _____ 2. _____		3. Name of the international organization IRU International Road Transport Union	
For official use		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
3. _____ 4. _____ 5. _____ 6. _____ 7. _____		5. Country of departure	6. Country of destination
7. Registration No(s) of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods	11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
Number Destination : Customs office Number		14. Place and date	
1. _____ 2. _____ 3. _____		15. Signature of holder or agent	
17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at _____		under No. _____	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

COUNTERFOIL N° 1

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp 
2. Under No _____	
3. Seals or identification marks applied _____	
<input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact	
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) _____	

GOODS MANIFEST


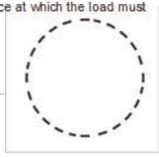
VOUCHER N°2		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure 1. 2.	For official use		3. Name of the international organization RJ International Road Transport Union
3.	5. Country of departure	6. Country of destination	4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)
4.	7. Registration No(s) of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest
5.			
6.			
7.			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg
			16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
			17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office	Number	Destination : Customs office	Number
1.		4.	
2.		5.	
3.		6.	
		7.	
		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
		14. Place and date	
		15. Signature of holder or agent	
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)	
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		<input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at _____ under No _____		25. Seals or identification marks found to be intact	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		27. Reservations	
		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	

COUNTERFOIL N° 2

of TIR CARNET

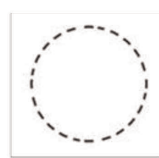
1. Accepted by the Customs office at _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
<input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact	
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) _____	
4. New seals affixed _____	
5. Reservations _____	

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		3. Name of the international organization	
For official use		 International Road Transport Union	
5. Country of departure		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
6. Country of destination		8. Documents attached to the manifest	
7. Registration No(s) of road vehicle(s)			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg
<div style="text-align: center; font-size: 2em; opacity: 0.5;"> TABAC ALCOOL TOBACCO ALCOHOL </div>		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
		17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office	Number	Destination : Customs office	Number
1. _____	4. _____	5. _____	6. _____
2. _____	7. _____	8. _____	9. _____
3. _____	10. _____	11. _____	12. _____
13. Declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete		14. Place and date	
		15. Signature of holder or agent	
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at _____		under No. _____	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

COUNTERFOIL N° 1

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp 
2. Under No _____	
3. Seals or identification marks applied _____	
<input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact	
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) _____	

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure 1. 2.		3. Name of the international organization IRU International Road Transport Union	
For official use		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
5. Country of departure		6. Country of destination	
7. Registration No(s). of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
11. Gross weight in kg		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
14. Place and date		15. Signature of holder or agent	
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)	
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		<input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit	
<input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
21. Registered by the Customs office at _____ under No _____		27. Reservations	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	

TABAC
 ALCOOL
 TOBACCO
 ALCOHOL

COUNTERFOIL N° 2

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
<input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact	
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) _____	
4. New seals affixed _____	
5. Reservations _____	
